MAÎTRISE en TRADUCTOLOGIE

DÉPARTEMENT D'ÉTUDES FRANÇAISES

La maîtrise en traductologie est axée sur l'étude interdisciplinaire des rapports entre traduction, langue et culture.

Conditions générales d'admission

Baccalauréat spécialisé (ou *Honours)* en traduction; **ou** baccalauréat (ou diplôme supérieur) dans un domaine pertinent à la traduction, avec propédeutique, au besoin; **ou** diplôme de 2e cycle en traduction. Dans tous les cas, la moyenne générale obtenue sera d'au moins 3,0 (sur 4,3).

Champs d'intérêt du corps enseignant

Les recherches des membres du département portent sur le rôle déterminant de la traduction dans la rencontre des cultures :

- **Histoire de la traduction (Canada, Québec, Afrique, Inde, Europe)**
- **Contextes sociopolitiques de la traduction**
- **Traduction littéraire**
- **Traduction et postcolonialisme**
- **Traduction et féminisme**
- **Traduction et genres littéraires**
- **Traduction et sciences humaines**
- **Traduction et bilinguisme**
- **Traduction et contacts de langues : multilinguisme, créolisation et hybridation**

Rayonnement

Les professeures et professeurs sont engagés dans d'importantes recherches subventionnées et ont à leur crédit nombre de publications au Canada et à l'étranger. Le département est présent dans les équipes de rédaction des revues internationales *Meta* et *TTR,* cette dernière ayant été produite à Concordia de 1989 à 1997.

Durée des études et rédaction de thèse

Les études à temps plein se font normalement en deux ans, et les études à temps partiel sur quatre années ou moins. Le programme comporte 45 crédits, répartis entre 24 crédits de cours et de séminaires et 21 crédits de thèse.

Frais de scolarité et frais d'inscription

Consulter le site http://artsci-ccwin.concordia.ca.

Aide financière

Des bourses sont offertes aux étudiantes et aux étudiants inscrits à temps plein à la Maîtrise, sans restrictions quant à la citoyenneté*. Les candidates et les candidats venant de l'étranger peuvent, par concours, être facturés au tarif des résidents du Québec. De plus, les étudiantes et les étudiants de Maîtrise sont invités à participer aux recherches de leurs professeurs à titre d'assistante ou d'assistant rémunérés.

* *Pour en savoir davantage sur les critères du Gouvernement du Québec en matière de statut de résidence, voir la section intitulée « Required Citizenship Documents » dans le guide des Études supérieures, School of Graduate Studies.*

Renseignements

S'adresser au Département d'études françaises :
Téléphone : (514) 848-7500
Télécopieur : (514) 848-4542
Courriel : etfran@vax2.concordia.ca
Site Web : http://artsci-ccwin.concordia.ca

UNIVERSITÉ Concordia

On vous prépare pour le monde

École des études supérieures